

CUSTOMER VALUE THROUGH INNOVATION

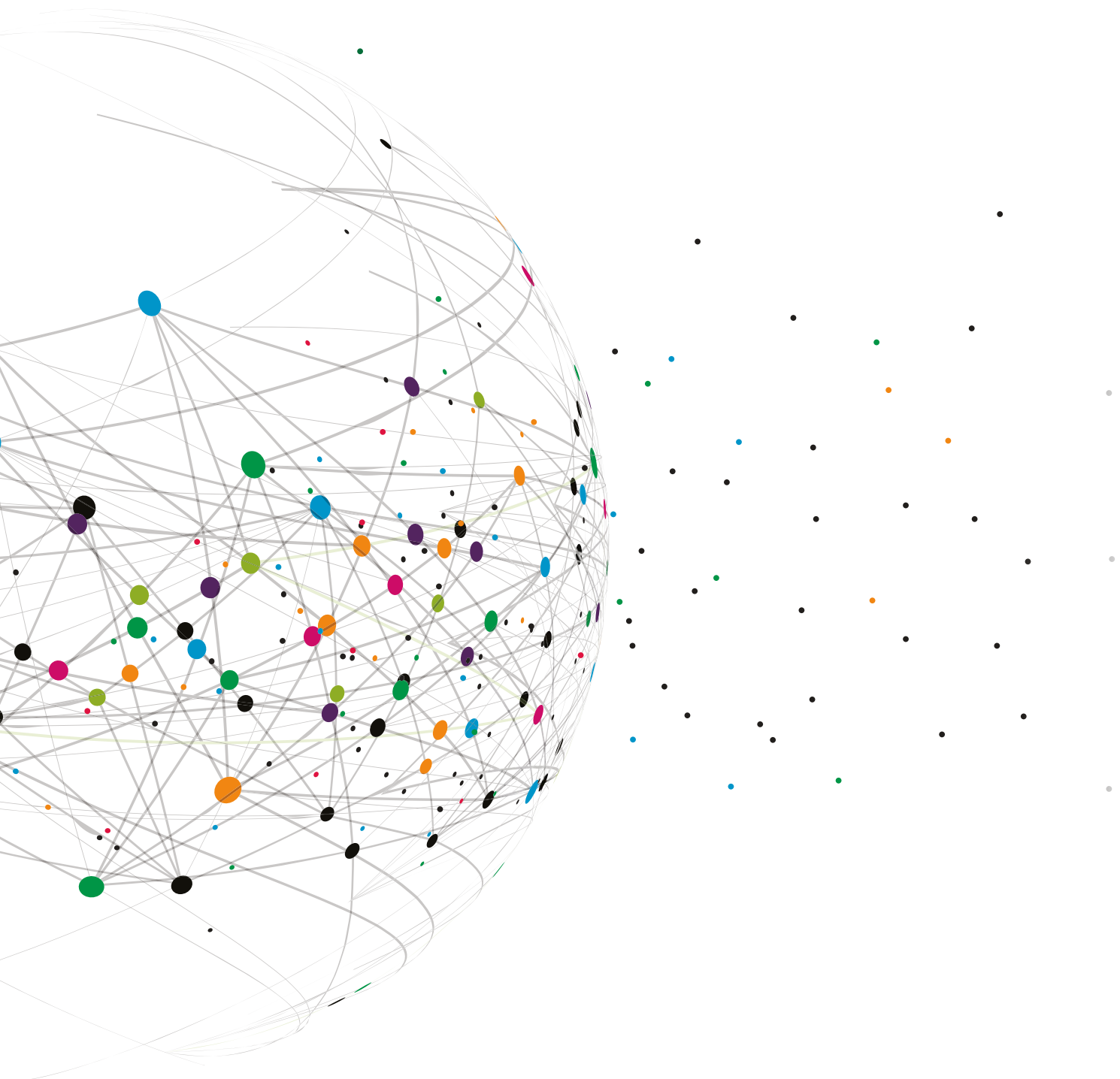


反腐败政策 安全连接



自 2020 年 6 月生效

normagroup.com



目录

1. 简介	5
2. 概述	6
3. 授受个人利益	8
3.1. 禁止的利益（“红灯”）	9
3.2. 需预先审批的利益（“黄灯”）	10
3.3. 无需预先审批的利益（“绿灯”）	10
4. 保留文件的义务和文件保留	12
5. 捐赠与赞助	13
6. 折扣	14
7. 第三方代表	15
7.1. 诚信审查流程	16
7.2. 标准协议	17
7.3. 第三方监督	17
8. 合资企业、并购以及其他业务合并	18
8.1. 交易前反腐败法尽职调查	19
8.2. 交易后合规要求	19
9. 联系人	20
10. 审查	21
11. 附录 A	22



1 简介

尊敬的读者：

诺马集团公司及其直接和间接子公司（“诺马集团”）非常重视适用法律规定的反腐败义务。腐败会加剧贫困、饥饿、疾病和犯罪，而且有碍社会和个人各尽其能进而阻碍经济和社会的发展。此外，腐败还会扭曲诺马集团和其他优秀“企业公民”赖以生存的法治和公平市场惯例。

全世界都禁止腐败行为，并且可能对涉事人员（刑期、罚款）和公司（高额罚款、列入黑名单、禁止公开招标等）造成严重后果。媒体很有可能会报道有关潜在腐败的警方调查，即便最终证明指控有误，这也会对声誉造成严重的影响。

为避免这些负面影响，避免腐败行为的出现至关重要。这正是诺马集团对其董事、高级职员、员工和合同合作伙伴的期望所在。避免腐败的最佳方法是始终透明行事，采用常识性判断。为促进这方面的决策，本反腐败政策确定了禁止的行为，并明确规定了哪些利益授予需要强制性预先审批。

任何高级职员、董事或员工，一发现有参与适用反腐败法律或本反腐败政策禁止行为的，将面临严格的惩罚，情节严重者可予以解雇。如发现任何违反本政策的行

为，必须立即通知您的主管或合规组织的成员。您、任何其他员工以及任何第三方均可使用诺马集团的检举系统 (Whistleblower System)，匿名报告与诺马集团有关的任何实际或指控的不当行为。

可通过下方网址访问检举系统：



<https://www.bkms-system.net/normagroup>

由于内部报告对于发现不当行为和采取必要措施往往至关重要，因此，善意的通知不应给报告人造成任何不利影响。我们的合规组织将认真对待每一份检举报告，并予以跟进，最多在三个月内向检举者提供答复。

2020 年 5 月，美因塔爾

Michael Schneider 博士
管理委员会主席/首席执行官

Jan Löffler
首席合规官

概述

诺马集团已批准将此反腐败政策作为诺马集团行为准则的子政策。此反腐败政策适用于诺马集团（诺马集团公司及其直接和间接子公司）的全球员工。它对提供给第三方（即不受雇于诺马集团的个人）或由第三方提供的利益提出了约束性要求。

如果当地适用的法律、法规或惯例相较于此反腐败政策更严格，则以当地法律、法规和惯例为准。如果您对当地的法律法规和惯例是否更严格有疑问，请咨询合规组织的成员。禁止规避和企图规避此反腐败政策的规定。

此，上述情况也必须被视为基准点，我们希望您能够独立判断情况，而我们不会容忍任何有意或轻率的规避。

与公职人员打交道时要特别注意。反腐败法对给予/许诺公职人员个人利益的规定非常严格。一般来说，为避免腐败风险，最好完全不授予公职人员个人利益。因此，未经合规组织审批，严禁向公职人员授予/许诺个人利益。

什么是腐败？

从最广义上来讲，腐败是指

- 授予公职人员或业务伙伴的代表/员工个人利益；
- 影响该人履行其对雇主/当局的职责，为利益提供者提供方便。

对接受者而言，“个人利益”可以是任何有价值之物。具体可以是钱财，但如果礼物和招待等“常见”礼节过于昂贵或不合适，也会带来风险。

什么是“公职人员”？

简而言之，公职人员就是履行公共职责的人员。这不仅限于公务员，也可以包括负责公共事务（例如水务或废物管理）的私有或国有公司的代表。

此外，在一些国家/地区，根据当地法律，石油和天然气行业的能源供应商或国有公司的代表可以视为公职人员。

请注意：由于“公职人员”一词的定义非常宽泛，我们必须格外留心。在许多情况下，客户代表很可能是公职人员。如果您对此有疑问，无论是授予什么个人利益，请务必联系合规组织的成员。

由于诺马集团在不同的国家/地区开展业务，经济情况也各不相同，所以对于个人利益并没有统一的标准。不过，还有其他的标准可以帮助避免留下腐败行为的印象。在之后的内容中，您将发现所谓的“红旗问题”，即必须在任何时候避免的情况，以及“黄旗问题”，即需要合规组织事先审批的情况。请注意，事实并非总是“黑白分明”。因



授受个人利益

关于上述个人利益，具体可以是

- 由诺马集团的高级职员代表或员工向第三方给予/许诺的个人利益
- 向诺马集团的高级职员、代表或员工提供，或诺马集团的高级职员、代表或员工索要/接受的个人利益，需要考虑以下定义的类别。

无需审批的利益	需预先审批的利益	禁止的利益
■ 允许的利益 ■ 无需预先审批的利益	■ 与公职人员直接或间接相关 ■ 招待价值超过当地价值阈值¹ ■ 礼物价值超过当地价值阈值² ■ 利益总价值超过当地年价值阈值³ ■ 与招标程序相关	■ 主动索要 ■ 报酬或酬谢（“交换条件”） ■ 现金或现金等价物（例如代金券）利益 ■ 疏通费 ■ 不透明 ■ 性质、价值、目的、情况不适当 ■ 与合同的签订有密切时间关联的给予/接受 ■ 违反明确禁止特定个人利益的适用法律

价值阈值

适用的当地价值阈值以购买力平价为基础。您必须遵守适用的现行价值阈值。对于适用本地价值决定性因素的选择始终在于接受方国家/地区。有效价值阈值每年更新一次，当前有效版本见于本指南的附录 A。这些阈值也可在诺马集团的内网（我们的公司/合规）页面中查看。

¹ 请参考附录 A 或查看诺马集团内网（我们的公司/合规）中的适用价值阈值。

² 请参考脚注 1。

³ 请参考脚注 1。

3.1. 禁止的利益（“红灯”）

无论在何种特定情况下，以下授予或接受利益的情况一般都严格禁止，因为这些情况极具腐败风险：

- 在接受者**明确要求/索要**的情况下授受利益。
- 在您希望获得回报的情况下授受利益（“**交换条件**”）。
- 未经适当授权，授受**现金**（或现金等价物，如代金券）、银行转账、无息贷款或利率低于市场标准的贷款、股票、股票期权等。
- 提供**疏通费**。
- 以**保密的（不透明的）方式**授受利益，特别是使用私人地址或电子邮件地址提供利益。我们建议，如果需要授予利益，通常情况下要将收件人的雇主或主管纳入其中。
- 授受利益的**性质或价值**不合理，且不适合接受者的场合以及职位和情况。特别是：
 - - 在夜总会、赌场或其他成人娱乐场所进行招待；以及
 - 频繁给予利益，以至于可能将授受利益视为不允许。
- 授受与**重要的商业决策**（如签订合同、下订单等）有**密切时间关系**的个人利益。
- 授受适当法律或其他规定**明确禁止**的任何利益。

什么是疏通费？

小额贿赂，也称为“疏通”、“加速”或“润滑”费用；确保或加快付款人享有法律或其他权利而执行的例行或必要行动。疏通费是旨在加快程序进程而支付给公职人员的费用，不一定非得与公职人员的不当行为有关。



3.2. 需预先审批的利益（“黄灯”）

如果并非第 3.1 节所禁止的行为，则只有在合规组织预先审批后，才能授受以下利益。

- 授予公职人员或公职人员相关方（例如近亲或朋友）的任何利益。还包括一些不寻常的利益，例如为公职人员或公职人员相关方提供雇用合同。
- 向已经、正在或可能将与公职人员就诺马集团业务进行互动的第三方给予的任何利益（包括礼品和招待）。
- 招待的价值超过接受者所在国家/地区每名被招待人的适当价值阈值。⁴
- 礼物的价值超过接受者所在国家/地区的适当价值阈值。⁵
- 员工向第三方提供的任何利益，且在过去 12 个月内向第三方提供的利益总价值超过接受者国家/地区每年的适当价值。⁶
- 员工从第三方接受的任何利益，且在过去 12 个月内员工接受的利益总价值超过接受者国家/地区每年的适当价值。⁷
- 授受与任何招标程序相关的利益。

请求审批

请求审批需使用诺马集团内网（我们的公司/合规）中的“合规审批工具”。

请注意

如果在授受利益之前无法请求审批，则在授受利益后，相应员工必须立即通知合规组织的负责成员。

对于文件记录和通知，应使用诺马集团内网中的“合规审批工具”。

如果是第 3.1 节禁止授受的利益，则不得报销可能发生的费用。

3.3. 无需预先审批的利益（“绿灯”）

如果是以下情况，则无需预先审批

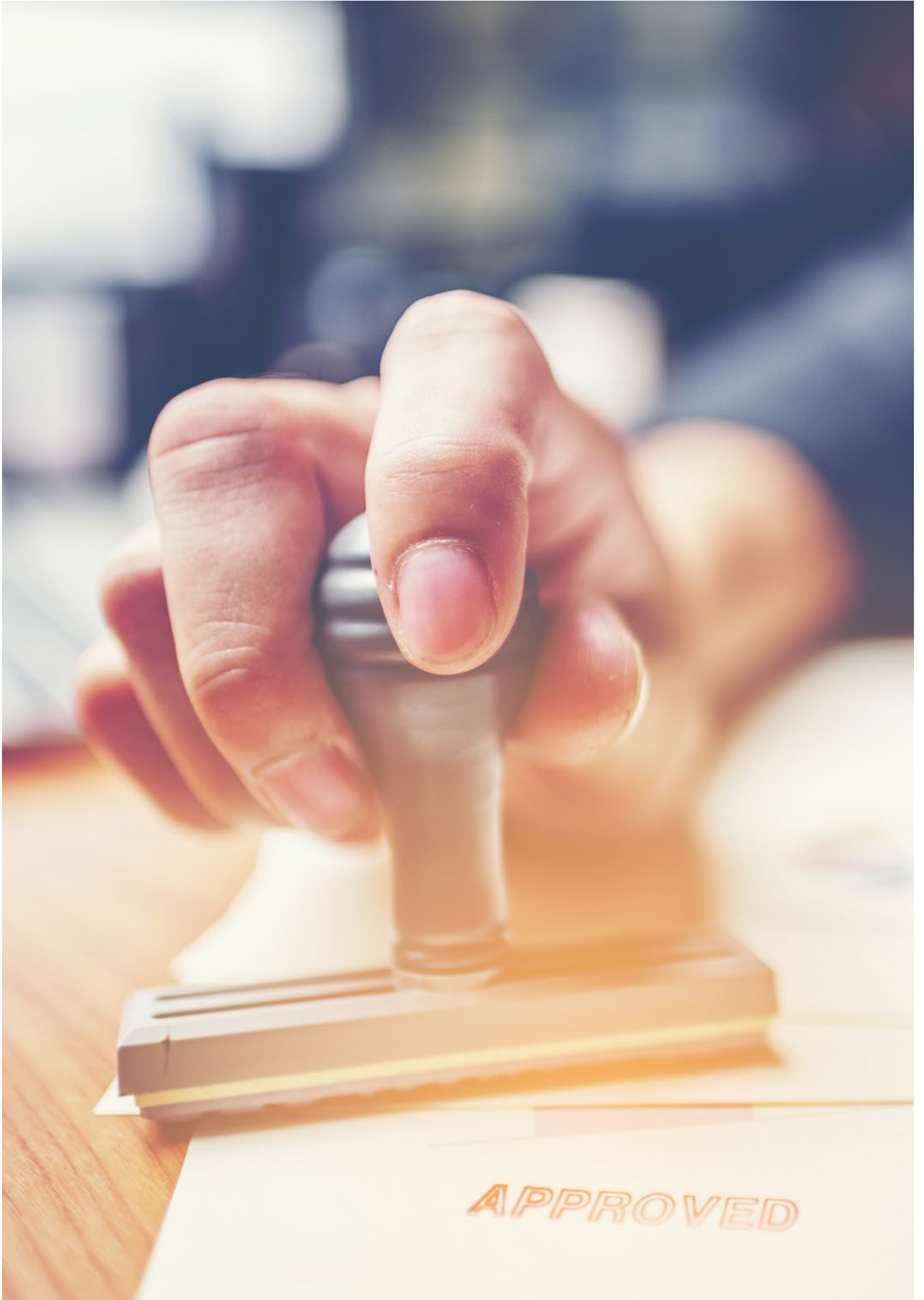
- 授受非第 3.1 节所禁止的利益；以及
- 根据第 3.2 节，无需预先审批的利益。

⁴ 您必须遵守适用的现行价值阈值。对于适用本地价值阈值决定性因素选择始终在于接受方国家/地区。价值阈值每年更新一次，当前有效版本见于本指南的附录 A。这些阈值也可在诺马集团的内网（我们的公司/合规）页面中查看。

⁵ 请参考脚注 4。

⁶ 请参考脚注 4。

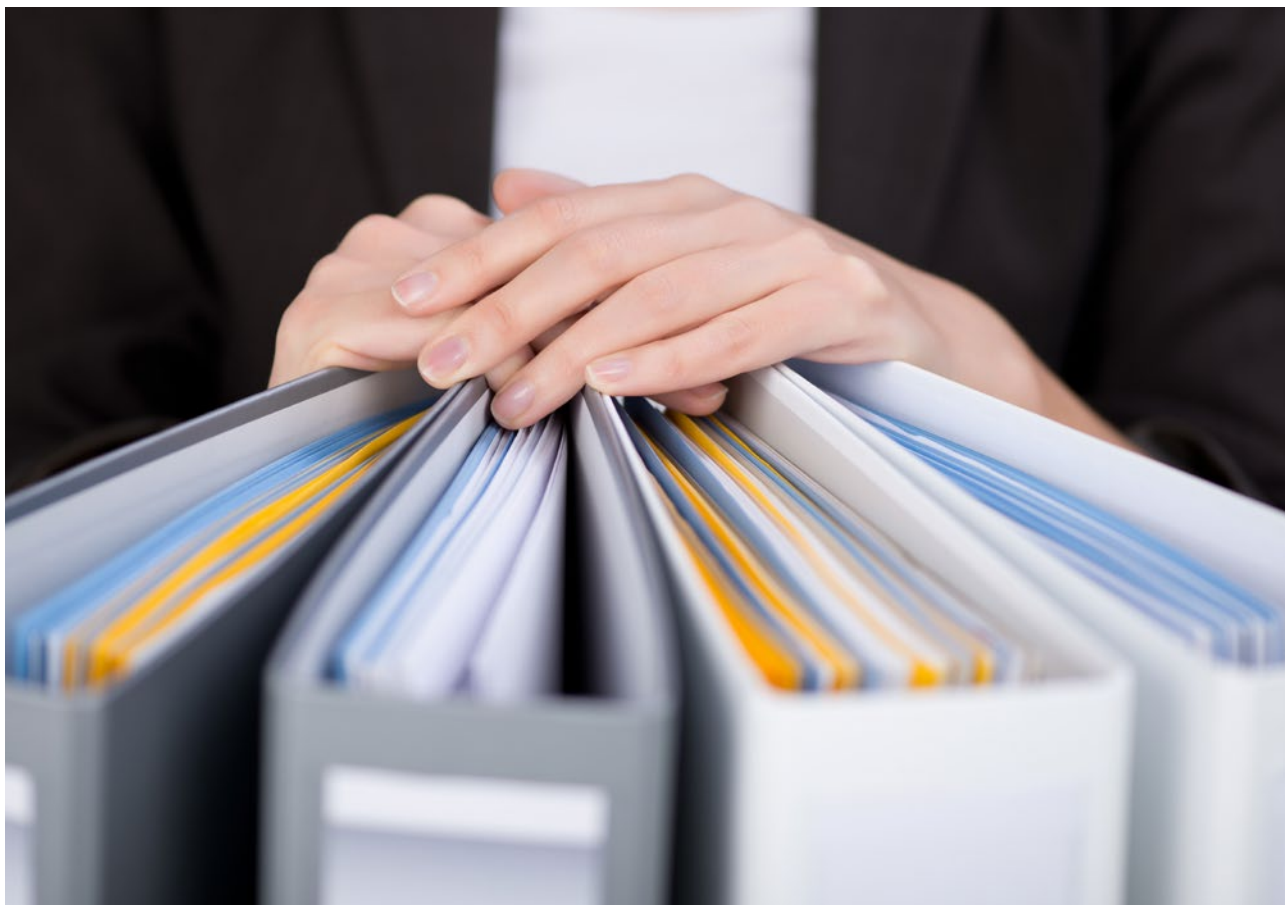
⁷ 请参考脚注 4。



4 保留文件的义务和文件保留

适当进行文件记录对于打击腐败至关重要。它可以阻止尚未发生的腐败行为，并有助于调查过去的腐败行为。

您有义务在诺马集团的账簿中进行正确且准确地记录，并记录您想要授受的需要预先审批（第 3.2 节）或无需预先审批（第 3.3 节）的任何利益。如果需要审批，请立即通知您的合规联系人。对于文件记录和通知，必须使用“合规审批工具”⁸。合规组织可对适当的文件记录进行突击审查。



⁸ 请参考 合规内网页面（我们的公司/合规）。

5 捐赠和赞助

作为身负社会责任的一员，诺马集团支持向慈善和非盈利组织进行捐赠并赞助活动。



什么是“捐赠”？

自愿行为，即以慈善为目的，并非出于法律规定的义务，向慈善组织和非营利组织提供金钱、动产或服务，且无意获得酬谢或报酬。

如果不考虑以全额报酬作为回报，捐赠也可以包括服务或工作产物（例如以较低的价格向社会机构提供服务）。

什么是“赞助”？

出于对营销目的的考虑进而获得回报而对个人、群体、组织或事件进行的赞助。

以下规则适用于诺马集团的所有捐赠与赞助活动：

捐赠与赞助**始终需要事先获得**诺马集团合规组织成员的**审批**。

审批时，应使用“**合规审批工具**”⁹。

所有捐赠与赞助必须以透明的方式进行。这意味着接受者的身份以及对捐赠或赞助的计划用途必须清楚，并且捐赠或赞助的原因和目的必须合理并进行记录。

禁止进行以下捐赠或赞助：

- 对政客、政党或政治组织的捐赠或赞助；
- 对营利性组织的捐赠；以及
- 向与诺马集团的公司原则相悖或可能会损害诺马集团的组织捐赠。

⁹ 请参考 合规内网页面（我们的公司/合规）。

折扣

不透明且不合理的折扣确实有可能让人们产生对腐败的怀疑，因为从理论上讲，不当折扣产生的利润可以用来贿赂钱财。

因此，折扣只能基于合理的、预确定的和记录的事实，例如购买商品的数量，及时付款或合理透明记录的销售目标。



7 第三方代表

反腐败法和本政策不仅涵盖诺马集团以及我们的员工所支付的款项，而且还涵盖第三方代表支付的款项。

什么是“第三方代表”？

所有与以下内容相关的业务合作伙伴

- 提供有关销售诺马集团产品的服务，以及
- 从诺马集团获得工资、拨款、奖励、代理费或类似报酬。

拘役包括，如代理商、说客、中介、销售代表、销售顾问、销售咨询、系统集成商等。不包括仅购买诺马集团产品并支付购买价的业务合作伙伴（例如经销商、中间商、客户、承包商）。

识别第三方代表

一种简单的辨别方法是查看诺马集团对商业伙伴的合同义务。如果诺马集团仅交付产品并以收取购买价格作为交换，则该业务合作伙伴不具有作为“第三方代表”的资格。

但是，如果业务合作伙伴参与了诺马集团的销售活动，并且收到除诺马集团产品以外的任何东西，特别是收到钱财，则其为相关的第三方代表。

如果您不确定业务合作伙伴是否是第三方代表，请联系合规组织的成员。

对于代表诺马集团的第三方代表进行的不当付款，诺马集团可能负有责任。因此，诺马集团要求第三方代表必须遵守最高的道德标准并遵守所有适用法律。

如遇到表明第三方代表已采取或可能采取非法行动的情况，诺马集团希望您能进行询问。不要忽视有可能或已经支付的不当款项迹象。如有顾虑，请务必告知主管或合规组织。

必须始终遵循与第三方有关的以下原则：

- 请勿通过第三方代表做出诺马集团本身不会做的事情，以此规避诺马集团的政策和程序。第三方代表可能会误认为，作为本地个人或公司，其享有更多的自由，可以“按本地规则行事”。
- 向第三方支付的费用和其他款项必须正确反映在诺马集团的会计账簿、记录和财务报表中，并且不得以任何方式进行分割或掩饰。
- 不得以现金方式向第三方、第三人或并非以第三方代表为名义的银行账户，或相关业务所在国家/地区或各自第三方代表主要业务所在地以外的账户付款。

为帮助进一步减少第三方代表以诺马集团名义参与贿赂等违法或不当行为的可能性，适用以下规则。

7.1. 诚信审查流程

对于聘用任何新的第三方代表以及在过去三年内未完成第三方认证¹⁰ 的第三方代表，诺马集团实行诚信审查流程。

如果您负责要求保留第三方代表或与现有第三方代表建立业务关系，则您有责任

- 咨询采购部；
- 通过对第三方代表进行背景调查，并在“合规审批工具”¹¹ 中填写审批流程中要求的信息，申请审批，以及
- 确定是否存在任何如下所述的腐败预警信号：
 - 公职人员建议由特定人员或公司担任第三方代表。
 - （潜在）第三方代表拒绝证明其不会采取任何措施协助不当付款。
 - （潜在）第三方代表以行贿闻名。
 - （潜在）第三方代表要求以现金支付。
 - （潜在）第三方代表要求向第三方或通过第三方支付，或向第三国家/地区银行账户付款，或在没有合理解释的情况下要求其他不合理的财务安排。
 - （潜在）第三方代表的业务未在标准行业目录中列出，或了解该行业的人也并不知晓。

- 对（潜在）第三方代表业务的负责人进行背景调查，发现可疑活动的证据或报告，或未遵守适用规则或规定的记录。
- 在协商过程中，对方似乎对其为诺马集团产品支付的价格漠不关心，或在其他方面没有采取追逐利润的方式。

- 必须针对所有第三方代表，填写诺马集团“合规审批工具”¹² 中第三方代表的尽职调查清单，并将其与上述预警信号相关的任何结果一并提交给合规组织进行审查和审批。

合规组织负责人应对每个建议的第三方代表评估进行监督。如果在审查这些材料之后，该合规代表确定未充分解决有关潜在合规风险的问题，则可以采取其他措施，包括向第三方代表发出其他请求，请第三方尽职调查服务提供商进行第三方代表审查，或任何其他合理的措施。

除诚信审查流程外，您还必须分析潜在第三方代表是否有上述预警信号之一，如有疑问，立即向诺马集团的合规组织报告。

¹⁰. 请参考 合规内网页面（我们的公司/合规）。

¹¹. 请参考脚注 10。

¹². 请参考脚注 10。



7.2. 标准协议

如要与第三方代表建立业务关系，在成功执行第 7.1 节所述的诚信审查程序后，所有第三方代表必须签署诺马集团的《第三方代表标准协议》，包括标准反腐败规定（包括反腐败陈述和保证、审计权和违反适用反腐败法的终止权）。与第三方代表达成任何协议之前，请与您的合规代表联系以获得相应的模板。

7.3. 第三方監督

为了最大程度地降低第三方代表造成腐败的风险，如果您要求保留第三方代表或参与管理或补偿此类第三方代表，则您必须密切监督和审查其活动和费用，包括任何相关第三方代表的费用报销。必须立即向合规组织报告您知道的或怀疑的第三方代表的所有潜在的非法或不道德行为。

8 合资企业、并购以及其他业务合并



如果诺马集团寻求建立合资企业，进行合并、收购，或其他业务合并，则必须采取额外的反腐败措施，因为合资伙伴或收购目标的先前和未来行为可能为诺马集团带来潜在的责任。

对于合资伙伴，诺马集团必须采取合理措施，以确保合资公司将不会，而且合资伙伴目前没有、过去不曾且将来也不会做出任何违反适用反腐败法律的不当付款。与第三方相似，合资公司和合资方也可以通过不当行而使诺马集团受到揭发。

诺马集团也可能会与具有国际业务的公司合并，将其收购或与之进行其他业务合并。在这些情况下，根据适用的反腐败法律，诺马集团可能要为对方公司在合并、收购或业务合并之前的不当利益或行为，以及任何正在进行的违反反腐败法律的行为负责。关于这些类型的交易，诺马集团的反腐败政策包含两个方面。

8.1. 交易前反腐败法尽职调查

诺马集团在进行任何合资、并购和其他业务合并之前都要进行尽职调查和评估。如果您参与提议、选择或完成此类交易的过程，则必须遵循此流程以了解对方以及与该方进行的任何交易中涉及的腐败风险。与对第三方代表的尽职调查流程一样，在继续之前，必须调查并解决在尽职调查过程中发现的所有腐败预警信号。所有交易记录文件中均应适当纳入反腐败法律的陈述、保证和契约。

8.2. 交易后合规要求

交易完成后，诺马集团对合资公司或被收购公司负有合规责任。具体包括在所有收购的公司推出和实施诺马集团的合规计划（包括其行为准则、本反腐败政策以及所有相关政策 and 程序）。对于合资企业，诺马集团必须根据诺马集团行使的所有权和控制权占比，采取合理措施，以确保在合资企业成立之初实施包括反腐败法合规在内的合规计划。对于合资伙伴，诺马集团必须监督其交易后行为，以确保其不会代表合资企业做出任何不正当行为。



9 联系人

如果您对此反腐败政策或合规有任何疑问，请联系诺马集团合规部或合规组织的任何成员。

首席合规官

Jan Löffler

Edisonstr. 4

63477 Maintal

Germany

电话: +49618161027610

电子邮箱: jan.loeffler@normagroup.com

集团合规官

Gisa Ortwein 博士

Edisonstr. 4

63477 Maintal

Germany

电话: +49618161027611

电子邮箱: gisa.ortwein@normagroup.com

可以在内网（我们的公司/合规）上找到诺马集团合规组织所有成员的联系详情。



10 审查

此反腐败政策需要接受诺马集团合规部的定期审查，并可以根据适用法律或诺马集团业务的变化进行修订。因此，有必要确保您所依据的是最新版本，最新版本可通过下方网址获取：

<https://www.normagroup.com/Compliance>



附录 A

国家/地区	礼物与招待的当地价值阈值					
	招待		礼物		每年价值	
	[欧元]	当地货币	[欧元]	当地货币	[欧元]	当地货币
澳大利亚	70,00 欧元	115,00 澳元	30,00 欧元	50,00 澳元	190,00 欧元	305,00 澳元
巴西	20,00 欧元	95,00 巴西雷亚尔	10,00 欧元	45,00 巴西雷亚尔	60,00 欧元	260,00 巴西雷亚尔
中国	25,00 欧元	200,00 人民币	10,00 欧元	90,00 人民币	65,00 欧元	535,00 人民币
捷克共和国	55,00 欧元	1.440,00 捷克克郎	25,00 欧元	670,00 捷克克郎	145,00 欧元	3.840,00 捷克克郎
法国	60,00 欧元	60,00 欧元	25,00 欧元	25,00 欧元	170,00 欧元	170,00 欧元
德国	75,00 欧元	75,00 欧元	35,00 欧元	35,00 欧元	200,00 欧元	200,00 欧元
印度	20,00 欧元	1745,00 印度卢比	10,00 欧元	815,00 印度卢比	55,00 欧元	4660,00 印度卢比
意大利	55,00 欧元	55,00 欧元	25,00 欧元	25,00 欧元	155,00 欧元	155,00 欧元
日本	60,00 欧元	7.885,00 日元	25,00 欧元	3.680,00 日元	160,00 欧元	21.030,00 日元
韩国	55,00 欧元	73.665,00 韩元	25,00 欧元	34.375,00 韩元	150,00 欧元	196.440,00 韩元
马来西亚	40,00 欧元	210,00 马来西亚林吉特	20,00 欧元	95,00 马来西亚林吉特	115,00 欧元	570,00 马来西亚林吉特
墨西哥	25,00 欧元	635,00 墨西哥比索	10,00 欧元	295,00 墨西哥比索	70,00 欧元	1.695,00 墨西哥比索
荷兰	75,00 欧元	75,00 欧元	35,00 欧元	35,00 欧元	210,00 欧元	210,00 欧元
波兰	40,00 欧元	200,00 波兰兹罗提	20,00 欧元	90,00 波兰兹罗提	115,00 欧元	540,00 波兰兹罗提
葡萄牙	45,00 欧元	45,00 欧元	20,00 欧元	20,00 欧元	125,00 欧元	125,00 欧元
俄罗斯	35,00 欧元	2.835,00 俄罗斯卢布	15,00 欧元	1.320,00 俄罗斯卢布	100,00 欧元	7.570,00 俄罗斯卢布
塞尔维亚	20,00 欧元	2.910,00 塞尔维亚第纳尔	10,00 欧元	1.360,00 塞尔维亚第纳尔	65,00 欧元	7.770,00 塞尔维亚第纳尔
新加坡	140,00 欧元	225,00 新加坡元	65,00 欧元	105,00 新加坡元	380,00 欧元	605,00 新加坡元
西班牙	55,00 欧元	55,00 欧元	25,00 欧元	25,00 欧元	145,00 欧元	145,00 欧元
瑞典	75,00 欧元	770,00 瑞典克郎	35,00 欧元	360,00 瑞典克郎	200,00 欧元	2.055,00 瑞典克郎
瑞士	95,00 欧元	110,00 瑞士法郎	40,00 欧元	50,00 瑞士法郎	255,00 欧元	295,00 瑞士法郎
泰国	25,00 欧元	1.025,00 泰国铢	10,00 欧元	475,00 泰国铢	70,00 欧元	2.735,00 泰国铢
土耳其	35,00 欧元	225,00 新土耳其里拉	15,00 欧元	105,00 新土耳其里拉	105,00 欧元	600,00 新土耳其里拉
英国	60,00 欧元	55,00 英镑	30,00 欧元	25,00 英镑	170,00 欧元	150,00 英镑
美国	85,00 欧元	100,00 美元	40,00 欧元	45,00 美元	235,00 欧元	275,00 美元

更新日期：2020 年 2 月 27 日

特定国家/地区的价值限值是根据人均国内生产总值（基于购买力平价 (PPP)）计算得出的结果。

由于印度收入差距高，城乡人口的生活水平差距很大。因此，为了确定印度的适用价值限值，使用

“购买力平价转换因子 (GDP) 与市场汇率的价格水平比率”标准计算特定国家/地区的价值限值。

使用 www.DeepL.com/Translator（免费版）进行翻译

汇率信息来源：世界银行，www.x-rates.com（波兰）。

